

N SERIES
L O S T I N S P A C E

ESPAÑOL

CREADO POR

Matt Sazama | Burk Sharpless | Irwin Allen

EPISODIO 2.10

"Ninety-Seven"

La misión de salvar al Espantapájaros toma un giro inesperado, arrojando al Resolute al caos. Judy trama un plan para llevar un barco a Alpha Centauri.

ESCRITO POR:

Matt Sazama | Burk Sharpless

DIRIGIDO POR:

Alex Graves

TRANSMISIÓN ORIGINAL:

24.12.2019

NOTA: Esta es una transcripción del diálogo hablado y el audio, con referencia de código de tiempo, provisto sin costo por 8FLIX.com para su entretenimiento, conveniencia y estudio. Esta versión puede no ser exactamente como está escrita en el script original; sin embargo, la propiedad intelectual aún está reservada por la fuente original y puede estar sujeta a derechos de autor.

CARACTERES

Molly Parker	...	Maureen Robinson
Toby Stephens	...	John Robinson
Maxwell Jenkins	...	Will Robinson
Taylor Russell	...	Judy Robinson
Mina Sundwall	...	Penny Robinson
Ignacio Serricchio	...	Don West
Brian Steele	...	Robot
Parker Posey	...	June Harris / Dr. Smith
JJ Field	...	Ben Adler
Sakina Jaffrey	...	Captain Kamal
Raza Jaffrey	...	Victor Dhar
Ajay Friese	...	Vijay Dhar
Douglas Hodge	...	Hastings
Tattiawna Jones	...	Ava
Viv Leacock	...	Reese
Ryan Mah	...	Security Officer
Nevis Unipan	...	Samantha
Zya Acala	...	Elise
Alison Araya	...	Aubrey
Aria Demaris	...	Izabel Azevedo
Amelia Burstyn	...	Diane
Sibongile Mlambo	...	Angela
Veenu Sandhu	...	Prisha Dhar
Zehra Fazal	...	Computer (Voice)

1

00:00:17,100 --> 00:00:19,978
Preparen a los últimos grupos.
Por fin desarmaremos la tienda.

2

00:00:20,061 --> 00:00:21,938
Está llegando una Júpiter.

3

00:00:22,689 --> 00:00:23,690
No tiene sentido.

4

00:00:25,108 --> 00:00:25,942
¿Quién es?

5

00:00:26,026 --> 00:00:28,445
Es la Júpiter 2. La de los Robinson.

6

00:00:30,321 --> 00:00:31,656
Júpiter 2, ¿me copia?

7

00:00:32,407 --> 00:00:33,867
Júpiter 2, conteste.

8

00:00:35,368 --> 00:00:36,953
¿Qué demonios hacen?

9

00:00:50,216 --> 00:00:51,760
Estamos en la zona. ¿Algo?

10

00:00:52,969 --> 00:00:53,803
No.

11

00:00:55,138 --> 00:00:55,972
Aún no.

12

00:00:56,181 --> 00:00:57,515
¿Qué hacemos, supuestamente?

13

00:00:57,599 --> 00:01:00,185
¿Llevamos a Espantapájaros
al lugar indicado,

14

00:01:00,268 --> 00:01:02,103
nos alejamos lo suficiente

15

00:01:02,979 --> 00:01:05,607
y vemos cómo lo curan los rayos?

16

00:01:06,149 --> 00:01:06,983
Supuestamente.

17

00:01:07,609 --> 00:01:10,236
Robot no me dio
instrucciones muy detalladas.

18

00:01:14,074 --> 00:01:14,908
Ahí está.

19

00:01:41,851 --> 00:01:44,062
Tranquilo. Estás en casa.

20

00:01:44,145 --> 00:01:45,980
O eso creo, al menos.

21

00:01:46,272 --> 00:01:48,108
Es un hospital muy extraño.

22

00:01:50,360 --> 00:01:51,653
¿Cómo está?

23

00:01:53,822 --> 00:01:55,240
Le quedan dos luces.

24

00:02:05,667 --> 00:02:07,252
Te vamos a ayudar.

25

00:02:12,549 --> 00:02:13,508
¿Qué es eso?

26

00:02:13,591 --> 00:02:15,593
No, es demasiado pronto.

27

00:02:21,474 --> 00:02:25,019
Nuestra tormenta eléctrica.
Qué inoportuno.

28

00:02:35,905 --> 00:02:37,448
Llegará en unos minutos.

29

00:02:38,032 --> 00:02:40,118
A Espantapájaros no le queda mucho.

30

00:02:40,660 --> 00:02:42,078
Tiene que ser ahora.

31

00:02:42,162 --> 00:02:45,206
- ¿Alcanzaremos a ir y volver?
- Solo a ir.

32

00:02:45,707 --> 00:02:47,292
La nave será tu jaula de Faraday.

33

00:02:47,834 --> 00:02:49,878
Te protegerá hasta que te recojan.

34

00:02:49,961 --> 00:02:51,004
Iré contigo.

35

00:02:51,087 --> 00:02:53,590
No, tienes una misión importante.

36

00:02:53,715 --> 00:02:54,757
¿En la cabina?

37

00:02:54,841 --> 00:02:56,176
En Alfa Centauri.

38

00:02:57,802 --> 00:03:00,513
Eres el único que sabe lo que pasó aquí.

39

00:03:01,306 --> 00:03:02,891
Cometí errores.

40

00:03:03,266 --> 00:03:06,436
Diles que intenté enmendarlos a tiempo.

41
00:03:06,519 --> 00:03:07,604
¿A quiénes?

42
00:03:10,231 --> 00:03:11,441
A mis hijos.

43
00:03:12,901 --> 00:03:14,110
A mi esposa.

44
00:03:14,194 --> 00:03:15,528
¿Harías eso por mí?

45
00:03:17,280 --> 00:03:18,406
Will, confío en ti.

46
00:03:18,489 --> 00:03:19,407
Pero...

47
00:03:20,700 --> 00:03:23,244
Pero sé que igual vendrás detrás de mí.

48
00:03:24,495 --> 00:03:26,539
No. ¡No, espera!

49
00:03:27,790 --> 00:03:28,708
¡Ben!

50
00:03:29,334 --> 00:03:30,919
¡No! ¡Espera!

51
00:03:57,987 --> 00:03:59,155
Conque es aquí.

52
00:03:59,864 --> 00:04:00,740
Bien.

53
00:04:01,783 --> 00:04:03,660
Ben, podemos buscar otro modo.

54

00:04:04,661 --> 00:04:06,037
Will, está bien.

55

00:04:06,120 --> 00:04:08,122
- Ben.
- Está bien, Will.

56

00:04:10,458 --> 00:04:11,584
Gracias.

57

00:04:12,418 --> 00:04:14,420
Por recordarme quién era.

58

00:04:25,139 --> 00:04:26,182
La próxima vez,

59

00:04:26,975 --> 00:04:27,976
¿qué te parece...

60

00:04:29,310 --> 00:04:31,437
...si empezamos de otra manera?

61

00:05:16,065 --> 00:05:17,650
¡Auxilio!

62

00:05:17,900 --> 00:05:21,237
Soy Will Robinson,
desde la Júpiter 2. ¿Me oyen?

63

00:05:21,696 --> 00:05:23,197
¡Auxilio!

64

00:05:24,198 --> 00:05:26,909
UNA SERIE ORIGINAL DE NETFLIX

65

00:06:53,830 --> 00:06:56,499
Más rápido, Penny. ¡Vamos!

66

00:06:59,127 --> 00:07:01,212
No pueden ir solas sin un adulto.

67

00:07:03,548 --> 00:07:05,091
Lo siento mucho...

68

00:07:05,633 --> 00:07:07,009
Debo revisar el carro.

69

00:07:08,136 --> 00:07:10,346
Llevamos suministros a la Júpiter...

70

00:07:10,430 --> 00:07:14,267
A nuestra nueva Júpiter,
con nuestras nuevas tutoras, las Azevedo.

71

00:07:14,350 --> 00:07:16,102
Ha sido muy difícil.

72

00:07:16,185 --> 00:07:17,770
¿Eso también es delito?

73

00:07:20,857 --> 00:07:22,024
Leí el informe.

74

00:07:22,817 --> 00:07:24,360
Lamento lo de sus padres.

75

00:07:25,528 --> 00:07:26,737
Pueden irse.

76

00:07:33,035 --> 00:07:34,078
¿Demasiado?

77

00:07:35,538 --> 00:07:37,540
Dársenas 27 a 43...

78

00:07:37,623 --> 00:07:39,625
Listo, Penny. Llegamos.

79

00:07:39,709 --> 00:07:42,128
- Bien.
- Más lento.

80

00:07:47,675 --> 00:07:49,093
- Hola.
- Hola.

81

00:07:49,552 --> 00:07:50,386
Hola.

82

00:07:54,140 --> 00:07:56,100
- ¿Algún problema?
- No.

83

00:07:57,059 --> 00:07:58,978
Creo que es lo que me pidieron.

84

00:08:02,106 --> 00:08:03,941
No sé qué haríamos sin ustedes.

85

00:08:04,025 --> 00:08:05,401
No tendrían sándwiches.

86

00:08:07,487 --> 00:08:08,654
¿Novedades de Will?

87

00:08:09,447 --> 00:08:11,199
No. Todavía no.

88

00:08:13,868 --> 00:08:15,786
Váyanse, antes de que las vean.

89

00:08:16,412 --> 00:08:17,413
Está bien.

90

00:08:20,208 --> 00:08:21,125
A ver...

91

00:08:25,463 --> 00:08:27,757
¿Y la mostaza? El salami sabe a tofu.

92

00:08:28,090 --> 00:08:29,383
Sabes que es tofu, ¿no?

93

00:08:34,805 --> 00:08:38,392
Dársenas 44 a 60,
prepárense para los arribos.

94

00:08:38,726 --> 00:08:40,311
Son las últimas naves.

95

00:08:40,394 --> 00:08:43,523
Si Will no llega
para cuando estén todos los colonos,

96

00:08:44,023 --> 00:08:46,359
¿cuánto crees que Hastings lo esperará?

97

00:08:46,442 --> 00:08:47,902
Me estoy apurando,

98

00:08:47,985 --> 00:08:51,989
pero intento penetrar
un lugar diseñado para ser impenetrable.

99

00:08:52,073 --> 00:08:52,949
Sigue intentando.

100

00:08:53,032 --> 00:08:55,743
¿Qué haremos cuando llegemos al robot?

101

00:08:56,327 --> 00:08:58,538
Ver que siga de nuestro lado.

102

00:09:08,005 --> 00:09:12,009
¿El robot ya sabe cómo ir
a la colonia desde donde sea que estamos?

103

00:09:12,093 --> 00:09:14,387
Es como buscar una aguja en un pajar.

104

00:09:14,470 --> 00:09:16,013
Encontró la aguja.

105

00:09:16,138 --> 00:09:18,766
La señal de radio
de una de nuestras Júpiter.

106

00:09:18,975 --> 00:09:20,643
Es débil, apenas un susurro,

107

00:09:20,726 --> 00:09:23,187
pero solo puede venir de un lugar.

108

00:09:23,563 --> 00:09:25,064
Alfa Centauri.

109

00:09:25,147 --> 00:09:28,901
Cuando lleguen las últimas naves,
podremos irnos de aquí.

110

00:09:29,485 --> 00:09:31,320
Contacto, señora, del planeta.

111

00:09:31,404 --> 00:09:33,531
Dos naves de la región ecuatorial.

112

00:09:33,614 --> 00:09:34,699
Ahí están.

113

00:09:38,953 --> 00:09:41,330
- Identifícalas.
- La primera es una Júpiter.

114

00:09:41,414 --> 00:09:42,790
¿Y la segunda?

115

00:09:42,873 --> 00:09:43,833
Desconocida.

116

00:09:43,916 --> 00:09:45,293
Resolute, ¿me copian?

117

00:09:45,376 --> 00:09:48,421
Soy Victor Dahr, en la Júpiter 2,
con los últimos colonos.

118

00:09:48,504 --> 00:09:50,089

La nave está muy dañada.

119

00:09:50,172 --> 00:09:52,091

Las demás están destruidas.

120

00:09:52,592 --> 00:09:55,553

Los robots nos siguen
y bloquean la comunicación.

121

00:09:55,636 --> 00:09:57,847

- ¿En cuánto llegarán?

- Diez minutos.

122

00:09:57,930 --> 00:09:59,932

¿Y la nave que los sigue?

123

00:10:00,016 --> 00:10:03,102

A su velocidad actual, 18 minutos después.

124

00:10:05,896 --> 00:10:07,857

¡Mamá!

125

00:10:08,232 --> 00:10:09,567

Will, ¿me copias?

126

00:10:09,817 --> 00:10:10,818

Estoy con Victor.

127

00:10:11,235 --> 00:10:13,863

- Ya vienen. ¡Son muchos!

- Está vivo.

128

00:10:13,946 --> 00:10:15,656

Sí. Y lo siguen.

129

00:10:18,784 --> 00:10:20,786

Agárrense de algo.

130

00:10:21,579 --> 00:10:22,663

Abriré la grieta.

131

00:10:22,747 --> 00:10:24,707
Pero Will Robinson aún no llegó.

132

00:10:24,790 --> 00:10:27,335
No, pero el 98 % de los colonos llegó.

133

00:10:27,418 --> 00:10:29,670
No pienso sacrificarlos por él.

134

00:10:31,589 --> 00:10:32,798
Will, ¿me oyes?

135

00:10:35,343 --> 00:10:38,596
Eso solo suena así
cuando encienden el motor alienígena.

136

00:10:39,055 --> 00:10:41,057
Hastings quiere salir ya mismo.

137

00:10:41,140 --> 00:10:43,684
No lograré perforar el techo a tiempo.

138

00:10:43,768 --> 00:10:45,102
Hay otro acceso.

139

00:10:45,186 --> 00:10:46,020
¿Cuál?

140

00:10:46,771 --> 00:10:47,813
La puerta.

141

00:10:49,607 --> 00:10:51,275
Llévanos a Alfa Centauri.

142

00:11:02,036 --> 00:11:03,829
Llévanos a Alfa Centauri.

143

00:11:06,791 --> 00:11:09,126
Will Robinson.

144

00:11:10,419 --> 00:11:12,797
Ni siquiera debería poder recordarlo.

145

00:11:18,719 --> 00:11:20,179
Creí que estabas muerto.

146

00:11:20,262 --> 00:11:21,472
No eres el primero.

147

00:11:37,238 --> 00:11:38,280
Dulces sueños.

148

00:11:58,050 --> 00:12:00,010
Llévanos a Alfa Centauri.

149

00:12:01,095 --> 00:12:03,097
Will Robinson.

150

00:12:14,775 --> 00:12:17,570
Llévanos a Alfa Centauri.

151

00:12:17,653 --> 00:12:20,281
Will Robinson.

152

00:12:25,703 --> 00:12:28,122
Toma el control y llévanos ahí.

153

00:12:28,706 --> 00:12:30,082
Alto, lo va a romper.

154

00:12:31,375 --> 00:12:35,296
Will Robinson.

155

00:12:46,390 --> 00:12:48,058
Hacemos un gran equipo.

156

00:12:53,856 --> 00:12:54,940
Maureen...

157

00:13:02,072 --> 00:13:04,158
Te tengo.

158

00:13:04,241 --> 00:13:05,826
No...

159

00:13:07,953 --> 00:13:09,163
¿Es demasiado tarde?

160

00:13:09,580 --> 00:13:10,873
No sé.

161

00:13:10,956 --> 00:13:12,249
¿Me oyes?

162

00:13:19,048 --> 00:13:20,758
¡Está bien! Estás bien.

163

00:13:20,966 --> 00:13:21,926
Está bien.

164

00:13:22,635 --> 00:13:27,056
La Júpiter 2 se está acoplando.
Personal de emergencia listo.

165

00:13:27,139 --> 00:13:28,390
Will está aquí.

166

00:13:29,809 --> 00:13:31,435
Will está aquí.

167

00:13:31,519 --> 00:13:32,478
Sí...

168

00:13:33,312 --> 00:13:35,231
Intenté detener a Hastings.

169

00:13:35,773 --> 00:13:37,775
¿Sí? Nosotros también.

170

00:13:44,406 --> 00:13:45,533

Vamos, grandote.

171

00:13:50,538 --> 00:13:51,747
¿Me ayudan?

172

00:14:29,869 --> 00:14:31,078
Will.

173

00:14:38,335 --> 00:14:39,503
Estás bien.

174

00:14:41,046 --> 00:14:42,214
¿Y Adler?

175

00:14:43,048 --> 00:14:44,717
Quedó en medio de los rayos.

176

00:14:50,472 --> 00:14:51,432
¿Estás bien?

177

00:14:57,605 --> 00:14:59,106
No quería irse sin ti.

178

00:14:59,189 --> 00:15:00,816
Hicimos lo que nos pediste.

179

00:15:01,483 --> 00:15:04,194
Espantapájaros llegó al anillo,
pero no sé qué pasó,

180

00:15:04,278 --> 00:15:05,946
y ahora viene un ejército.

181

00:15:06,030 --> 00:15:07,406
Maureen.

182

00:15:07,489 --> 00:15:08,449
John.

183

00:15:08,741 --> 00:15:10,284
Tenemos que irnos ya.

184

00:15:10,367 --> 00:15:12,703
Sí, creo que solo llegamos hasta aquí

185

00:15:13,454 --> 00:15:14,872
porque buscan otra cosa.

186

00:15:15,289 --> 00:15:16,415
Quieren su motor.

187

00:15:16,498 --> 00:15:19,001
Quizá deberíamos usarlo
para su propósito.

188

00:15:19,877 --> 00:15:21,420
Llévanos a Alfa Centauri.

189

00:15:22,129 --> 00:15:22,963
No.

190

00:15:23,839 --> 00:15:24,882
Es su nueva palabra.

191

00:15:24,965 --> 00:15:27,343
- Creo que le gusta decirla.
- Peligro.

192

00:15:27,843 --> 00:15:30,220
¿Por qué es peligroso
ir a Alfa Centauri?

193

00:15:31,138 --> 00:15:35,100
Cuando se activa el motor,
¿cuánto tiempo queda abierta la grieta?

194

00:15:35,184 --> 00:15:36,101
No sé.

195

00:15:36,185 --> 00:15:38,562
¿Alcanzaría para que pasen los robots?

196

00:15:38,646 --> 00:15:41,023
No podemos llevarlos a la colonia.

197

00:15:41,106 --> 00:15:43,692
- No, hay que ponerle fin aquí.
- ¿Cómo?

198

00:15:45,277 --> 00:15:46,779
Hay que dejarlos abordar.

199

00:15:52,534 --> 00:15:54,244
- Trae el motor...
- Perdón.

200

00:15:54,328 --> 00:15:56,163
- ¿Terminas esto?
- Sí, gracias.

201

00:15:56,914 --> 00:15:57,873
El cebo.

202

00:15:58,791 --> 00:16:01,335
Bien, dejemos los pasillos despejados.

203

00:16:01,418 --> 00:16:04,046
Si no están en el camino,
no saldrán heridos.

204

00:16:04,213 --> 00:16:05,673
Solo tienen un objetivo,

205

00:16:05,756 --> 00:16:07,758
así que vendrán por este motor.

206

00:16:07,841 --> 00:16:08,842
Cuando entren...

207

00:16:08,926 --> 00:16:11,387
- Los haremos chatarra.
- Esa es la idea.

208

00:16:12,972 --> 00:16:14,974

Atención, tripulación.

209

00:16:15,057 --> 00:16:18,560
Diez minutos para el contacto
con el enemigo extraterrestre.

210

00:16:20,980 --> 00:16:22,356
Vamos, rápido.

211

00:16:24,400 --> 00:16:25,359
¿Qué pasa?

212

00:16:28,404 --> 00:16:31,365
Adler murió
tratando de salvar a Espantapájaros,

213

00:16:31,448 --> 00:16:34,952
y henos aquí, planeando destruir
a 100 Espantapájaros.

214

00:16:35,035 --> 00:16:36,412
Cien como él.

215

00:16:37,746 --> 00:16:39,081
Como él hay uno solo.

216

00:16:39,164 --> 00:16:40,332
Es especial.

217

00:16:41,208 --> 00:16:43,085
Quizá Espantapájaros también lo era.

218

00:16:43,168 --> 00:16:46,171
Quizá, pero no sabemos
qué le pasó cuando te fuiste.

219

00:16:46,296 --> 00:16:48,549
Quizá viene en esa nave a atacarnos.

220

00:16:50,634 --> 00:16:52,344
No sé si esto es lo correcto.

221

00:16:53,804 --> 00:16:55,389
Tenemos que protegernos.

222

00:17:02,312 --> 00:17:03,981
Quedan ocho minutos.

223

00:17:04,982 --> 00:17:08,986
Trabajaremos hasta último momento.
Necesito que mires las cámaras.

224

00:17:09,069 --> 00:17:12,322
Cuando los robots aborden,
quiero saber cuando estén a 500 m.

225

00:17:12,406 --> 00:17:13,782
Mamá, puedo hacerlo yo.

226

00:17:13,866 --> 00:17:16,243
- Ángela debe quedarse.
- Buena idea.

227

00:17:16,326 --> 00:17:17,453
Will, ¡vamos!

228

00:17:17,536 --> 00:17:18,620
Vamos, Robot.

229

00:17:26,086 --> 00:17:27,796
Estamos en la sala de vigilancia.

230

00:17:27,880 --> 00:17:29,631
- ¿Cómo van?
- Nos falta.

231

00:17:29,715 --> 00:17:33,218
- A mí me falta.
- Puedo hacer tiempo. Judy, ayúdame.

232

00:17:33,302 --> 00:17:35,012
Un minuto para el contacto.

233

00:17:35,137 --> 00:17:36,722
Necesito más de un minuto.

234
00:17:49,735 --> 00:17:52,279
Fíjate que no tengas metal
en los bolsillos.

235
00:17:52,613 --> 00:17:55,115
Todo metal en el campo EM se aplastará.

236
00:18:00,079 --> 00:18:01,038
Estaría orgulloso.

237
00:18:02,706 --> 00:18:04,958
Hace casi un año que desaparecimos.

238
00:18:05,417 --> 00:18:08,378
¿Habrà un muro con nuestro nombre
en Alfa Centauri?

239
00:18:08,504 --> 00:18:11,215
¿Qué te parece si les damos
una buena sorpresa?

240
00:18:38,450 --> 00:18:39,952
Alerta de vigilancia.

241
00:18:40,035 --> 00:18:41,870
¿Qué? No. ¿Adónde fueron?

242
00:18:42,329 --> 00:18:44,373
Deben haber bloqueado las cámaras.

243
00:18:46,625 --> 00:18:47,626
No es justo.

244
00:18:48,127 --> 00:18:50,754
Penny, dime, ¿dónde están? ¿Penny?

245
00:18:50,838 --> 00:18:51,964
Después te llamo.

246

00:18:53,173 --> 00:18:54,383
Mi única misión.

247

00:18:58,428 --> 00:18:59,304
¡Vamos!

248

00:19:07,563 --> 00:19:09,690
Al 72 %. Falta energía todavía.

249

00:19:09,773 --> 00:19:13,026
¿Recuerdan cuando teníamos tiempo
para hacer las cosas?

250

00:19:23,996 --> 00:19:25,998
¿No queríamos que nos siguieran?

251

00:19:26,081 --> 00:19:27,124
Nos seguirán.

252

00:19:30,919 --> 00:19:31,795
Rápido.

253

00:19:33,172 --> 00:19:34,673
Perdimos sensores de movimiento.

254

00:19:34,756 --> 00:19:38,343
¿Las máquinas no avisan
con voz simpática si algo se rompe?

255

00:19:38,427 --> 00:19:40,846
Computadora, ¿qué rompen los robots?

256

00:19:40,929 --> 00:19:43,765
Falla en puerta G22.

257

00:19:43,849 --> 00:19:46,810
Falla en puerta G23.

258

00:19:46,894 --> 00:19:48,228
Falla en puerta 24.

259

00:19:48,312 --> 00:19:50,856
Mamá, acaban de cruzar la 24. Váyanse.

260

00:19:50,939 --> 00:19:53,275
Gracias, Penny. ¿Cuánta energía hay?

261

00:19:53,358 --> 00:19:54,651
Solo estamos al 80 %.

262

00:19:55,277 --> 00:19:56,486
Tendrá que alcanzar.

263

00:20:01,950 --> 00:20:03,785
¿Cómo sabremos cuándo entraron?

264

00:20:03,869 --> 00:20:07,164
- No podemos dejar a nadie.
- Sí, alguien debe quedarse a ver.

265

00:20:08,040 --> 00:20:10,042
Genial. Gran idea, Don.

266

00:20:10,417 --> 00:20:11,919
Bien. Salgan todos.

267

00:20:13,712 --> 00:20:15,297
¡Vamos, todos!

268

00:20:22,012 --> 00:20:22,846
Vamos.

269

00:20:28,518 --> 00:20:29,561
¡Corre, Judy!

270

00:20:45,035 --> 00:20:46,411
- ¿Don?
- Aún no.

271

00:20:46,954 --> 00:20:47,788
Aún no.

272

00:20:51,333 --> 00:20:52,459
¡Ya!

273

00:21:08,433 --> 00:21:09,810
¿Eso no iba a matarlos?

274

00:21:09,893 --> 00:21:11,728
Solo llegamos al 83 %.

275

00:21:13,647 --> 00:21:17,192
Disculpen, pero los voy a rodear.

276

00:21:19,403 --> 00:21:20,737
Dios mío.

277

00:21:22,114 --> 00:21:25,409
Podemos reconectar la sala,
aumentar la energía

278

00:21:26,201 --> 00:21:27,452
y destruirlos para siempre.

279

00:21:27,828 --> 00:21:29,037
¿Cuánto nos llevará?

280

00:21:29,621 --> 00:21:30,872
Todo el día, supongo.

281

00:21:30,956 --> 00:21:33,917
Tengo que redistribuir
la energía del puente.

282

00:21:34,209 --> 00:21:35,168
Manos a la obra.

283

00:21:40,590 --> 00:21:43,802
Don, deberías tener acceso
a las cuadrículas 3 y 4.

284

00:21:43,885 --> 00:21:45,178
No. Nada.

285
00:21:45,887 --> 00:21:46,972
Prueba otra vez.

286
00:21:47,264 --> 00:21:48,598
Contactos múltiples.

287
00:21:48,682 --> 00:21:52,477
Curso 0401-1902-50300.

288
00:21:52,769 --> 00:21:54,855
Cientos de naves no identificadas.

289
00:21:54,938 --> 00:21:56,481
- ¿Cientos?
- ¿De dónde vienen?

290
00:21:56,565 --> 00:21:59,860
- De los otros planetas del sistema.
- ¿Cuándo llegarán??

291
00:22:00,068 --> 00:22:02,988
A su velocidad actual, en dos horas.

292
00:22:03,071 --> 00:22:06,616
No alcanza ni para lidiar
con los robots que ya están aquí.

293
00:22:14,333 --> 00:22:19,129
Si no podemos irnos con estos robots,
¿por qué no volamos el sector donde están?

294
00:22:19,212 --> 00:22:20,422
Perderíamos la nave.

295
00:22:20,505 --> 00:22:23,717
¿Nos quedan
más discos magnéticos antirrobo?

296
00:22:23,800 --> 00:22:25,302
- Los CEM.
- No.

297

00:22:25,761 --> 00:22:28,263
¿Cómo vamos a generar
un campo magnético?

298

00:22:28,805 --> 00:22:31,141
El planeta Ámbar. Tiene atmósfera,

299

00:22:31,224 --> 00:22:34,186
por lo que tiene ionósfera.
Podemos magnetizar el hoyo.

300

00:22:34,269 --> 00:22:36,563
- No hay tiempo para probar.
- Mamá.

301

00:22:37,773 --> 00:22:38,607
¿Qué es esto?

302

00:22:38,690 --> 00:22:40,984
El motor alienígena
puede ir a cualquier nave, ¿no?

303

00:22:41,068 --> 00:22:45,113
Este es el máximo de gente
que puede respirar en una Júpiter.

304

00:22:45,197 --> 00:22:49,034
Judy, gracias, pero ¿quién elegirá
qué 97 personas irán?

305

00:22:49,117 --> 00:22:52,037
Y el número parece bajo.
Tiene que haber un error.

306

00:22:53,163 --> 00:22:55,832
Hay 97 chicos abordo de la Resolute.

307

00:23:00,629 --> 00:23:04,132
Los chicos respiran un 50 % más
que los adultos. El cálculo está bien.

308

00:23:05,717 --> 00:23:06,635
No sugerirás...

309

00:23:06,718 --> 00:23:08,970
Ni hablar. No es la solución.

310

00:23:09,054 --> 00:23:10,639
Es la única solución.

311

00:23:11,681 --> 00:23:12,516
No.

312

00:23:13,225 --> 00:23:15,102
Cuando papá estaba preso,

313

00:23:15,185 --> 00:23:18,271
Hastings nos dijo qué le diste
para que Will viajara.

314

00:23:19,147 --> 00:23:21,775
Por primera vez en mi vida,
me decepcionaste.

315

00:23:21,858 --> 00:23:24,277
Judy, si hubiera sabido que...

316

00:23:24,361 --> 00:23:25,487
Está bien, mamá.

317

00:23:25,862 --> 00:23:28,865
Ahora entiendo que, a veces,

318

00:23:28,949 --> 00:23:31,827
solo hay una solución imperfecta.

319

00:23:31,910 --> 00:23:33,870
No, eso fue diferente.

320

00:23:34,538 --> 00:23:36,873
Lo hice para que estuviéramos juntos.

321

00:23:39,042 --> 00:23:41,420
Hiciste lo mejor para tus hijos.

322
00:23:45,715 --> 00:23:46,883
Maureen...

323
00:23:47,759 --> 00:23:48,593
Judy tiene razón.

324
00:23:49,219 --> 00:23:50,137
No.

325
00:23:50,220 --> 00:23:51,263
Ni hablar.

326
00:23:52,556 --> 00:23:54,641
¿De verdad no te importa dejarlos?

327
00:23:54,891 --> 00:23:56,977
No iré con ustedes. Tengo 19 años.

328
00:23:57,102 --> 00:23:58,562
¿Qué estás diciendo?

329
00:23:58,645 --> 00:24:00,647
¿Crees que ya eres adulta

330
00:24:00,730 --> 00:24:03,150
y que lo único adulto
es destruir esta familia?

331
00:24:03,233 --> 00:24:04,359
No podemos ir todos.

332
00:24:04,443 --> 00:24:08,113
No me hables como si fuera irracional
o no pudiera entenderte.

333
00:24:08,196 --> 00:24:09,156
No eres mamá.

334

00:24:09,948 --> 00:24:11,491
No somos un problema matemático.

335
00:24:11,867 --> 00:24:14,828
Siempre dices que los Robinson
deben estar unidos.

336
00:24:18,874 --> 00:24:19,749
Will...

337
00:24:20,542 --> 00:24:24,254
El robot puede instalar el motor
en una Júpiter, ¿no?

338
00:24:25,881 --> 00:24:26,756
¡Will!

339
00:24:32,512 --> 00:24:33,346
Sin problemas.

340
00:24:34,514 --> 00:24:37,225
Hagámoslo. Hay que hablar
con los otros papás.

341
00:24:37,309 --> 00:24:40,187
Cada familia
debe decidir esto por su cuenta.

342
00:24:41,855 --> 00:24:43,231
¿Podemos hablar?

343
00:24:52,991 --> 00:24:54,075
Lo siento.

344
00:24:55,785 --> 00:24:56,786
Esto está mal.

345
00:24:56,870 --> 00:24:58,246
No, esto no va a pasar.

346
00:24:59,581 --> 00:25:02,292
Alguien encontrará otra solución,

como siempre.

347

00:25:20,101 --> 00:25:22,395
No puedo, John.

348

00:26:06,731 --> 00:26:09,234
Dióxido de carbono a nivel crítico.

349

00:26:09,317 --> 00:26:11,987
Por favor, evacúe la Júpiter.

350

00:26:14,864 --> 00:26:15,782
Estamos solos.

351

00:26:16,157 --> 00:26:17,617
Los demás se fueron.

352

00:26:18,076 --> 00:26:21,454
En unos minutos descubrirán
que el nivel de CO2 es normal.

353

00:26:22,414 --> 00:26:26,418
Otra vez, unos pocos irán
a Alfa Centauri y me quedé afuera.

354

00:26:27,294 --> 00:26:29,129
Estudié siete meses el manual.

355

00:26:29,546 --> 00:26:32,632
Cuando dejemos la Resolute,
no llegarán a atraparnos.

356

00:26:34,384 --> 00:26:35,343
Seremos libres.

357

00:26:36,177 --> 00:26:37,095
¿Qué dices?

358

00:26:37,679 --> 00:26:38,513
No.

359

00:26:38,597 --> 00:26:40,098
Qué palabra curiosa.

360
00:26:40,640 --> 00:26:43,059
Cuando me la dicen, no la escucho.

361
00:26:43,143 --> 00:26:45,353
No, doctora Smith.

362
00:26:45,854 --> 00:26:48,898
No quiero hacerlo,
pero no me dejaron alternativa.

363
00:26:51,776 --> 00:26:54,696
Dame una buena razón
para no irme ahora mismo.

364
00:27:08,627 --> 00:27:10,128
El nivel de CO2 estaba bien.

365
00:27:10,211 --> 00:27:12,922
Atención, familias de la Resolute.

366
00:27:13,006 --> 00:27:16,343
Comenzará el abordaje
de los niños en la Júpiter.

367
00:27:17,052 --> 00:27:20,472
Que los niños se dirijan
a la Júpiter para abordar.

368
00:28:03,973 --> 00:28:07,143
Tengo mucho que hacer,
pero no quería ser descortés.

369
00:28:08,895 --> 00:28:11,106
Suelo evitar las despedidas,

370
00:28:11,606 --> 00:28:13,316
pero como no les debo dinero,

371
00:28:13,775 --> 00:28:15,402

no tiene nada de malo, ¿no?

372

00:28:17,904 --> 00:28:18,905
Nos vemos.

373

00:28:19,864 --> 00:28:21,116
Nos vemos, Don.

374

00:28:27,539 --> 00:28:28,623
- ¡Don!
- ¿Sí?

375

00:28:40,385 --> 00:28:41,261
Vamos.

376

00:28:52,939 --> 00:28:55,775
Quiero decirles muchas cosas,
pero no hay tiempo.

377

00:28:58,069 --> 00:28:59,487
Los amo muchísimo.

378

00:29:03,408 --> 00:29:05,660
Habrá que posponer la clase de manejo.

379

00:29:05,744 --> 00:29:07,036
Está bien.

380

00:29:07,120 --> 00:29:09,831
Creo que debería aprender
a volar una Júpiter.

381

00:29:13,752 --> 00:29:15,712
No quería que olvidaras esto.

382

00:29:20,759 --> 00:29:25,388
LLÉNALAS. CON CARIÑO, MAMÁ

383

00:29:26,139 --> 00:29:27,265
Yo también te amo.

384

00:29:30,226 --> 00:29:31,478
Te amo muchísimo.

385
00:29:31,811 --> 00:29:32,729
Bueno.

386
00:29:34,939 --> 00:29:35,899
Mamá...

387
00:29:37,609 --> 00:29:39,736
Siempre trato de ayudar.

388
00:29:40,653 --> 00:29:42,405
Hoy es muy difícil.

389
00:29:45,283 --> 00:29:47,535
Pero siempre lo intentas.

390
00:29:49,162 --> 00:29:50,830
Me encanta eso de ti.

391
00:29:55,835 --> 00:29:56,920
Bien, vamos.

392
00:29:59,005 --> 00:30:00,173
Aquí tienes.

393
00:30:01,299 --> 00:30:02,342
Gracias, Judy.

394
00:30:08,306 --> 00:30:09,724
Yo no voy.

395
00:30:14,646 --> 00:30:15,897
Tienes que ir.

396
00:30:15,980 --> 00:30:17,690
Es para los niños, yo no...

397
00:30:17,774 --> 00:30:20,652
Ya no eres una niña. Ya sé.

398

00:30:22,153 --> 00:30:23,238
Judy, escúchame.

399

00:30:24,072 --> 00:30:27,158
Le he confiado mi propia vida
a mucha gente.

400

00:30:27,242 --> 00:30:29,118
Pero ¿la vida de mis hijos?

401

00:30:30,036 --> 00:30:30,912
Eso...

402

00:30:30,995 --> 00:30:32,497
Eso es otra cosa.

403

00:30:33,414 --> 00:30:35,416
Solo confío en dos personas.

404

00:30:37,085 --> 00:30:39,337
Tu madre y tú.

405

00:30:40,630 --> 00:30:42,048
- ¿Yo?
- Y la única forma

406

00:30:42,173 --> 00:30:43,633
de que pueda hacer esto

407

00:30:43,716 --> 00:30:45,718
es si sé que tú vas a estar ahí

408

00:30:45,802 --> 00:30:48,096
para cuidar a Penny y a Will.

409

00:30:49,889 --> 00:30:51,391
Cada uno de esos chicos

410

00:30:51,516 --> 00:30:54,352
necesitará alguien en quien confiar.

411
00:30:54,435 --> 00:30:56,938
Hablé con los padres y estamos de acuerdo

412
00:30:57,856 --> 00:30:59,816
en que deberías ser la capitana.

413
00:31:01,442 --> 00:31:04,279
- Papá, ¿capitana?
- Tus estudios, tus carreras,

414
00:31:04,404 --> 00:31:07,073
todo lo que te has esforzado por lograr...

415
00:31:07,657 --> 00:31:10,451
Te has preparado toda la vida para esto.

416
00:31:13,079 --> 00:31:14,080
Es...

417
00:31:15,540 --> 00:31:16,833
Es el momento.

418
00:31:18,543 --> 00:31:19,460
Es el momento.

419
00:31:25,133 --> 00:31:26,092
Te amo.

420
00:31:32,473 --> 00:31:34,100
Estoy muy orgullosa de ti.

421
00:31:35,935 --> 00:31:37,437
Te quiero muchísimo.

422
00:31:42,233 --> 00:31:43,067
Bien.

423
00:31:44,777 --> 00:31:47,113
Último llamado para abordar la Júpiter.

424

00:31:47,614 --> 00:31:48,489
Ve.

425

00:31:55,330 --> 00:31:57,874
¿Tengo que dar un discurso o algo así?

426

00:31:59,125 --> 00:32:00,376
Ya te darás cuenta.

427

00:32:08,927 --> 00:32:09,886
Vamos.

428

00:32:15,558 --> 00:32:20,188
Es urgente que los colonos
se dirijan a la Júpiter para evacuar.

429

00:32:24,692 --> 00:32:26,527
Sabes que no te abandonaría.

430

00:32:26,611 --> 00:32:27,612
Sí, ya sé.

431

00:32:27,695 --> 00:32:28,947
Le hablaba a Debbie.

432

00:32:30,365 --> 00:32:31,324
Siguenos.

433

00:32:31,407 --> 00:32:33,910
Las naves llegarán en media hora.

434

00:32:34,035 --> 00:32:37,956
La Júpiter 2 está en la dársena 61.
Hay que cargarla todo lo posible.

435

00:32:38,039 --> 00:32:38,998
¿Para ir adónde?

436

00:32:39,082 --> 00:32:42,210
Las Júpiter están huyendo
adonde no haya robots.

437

00:32:42,418 --> 00:32:44,045
Ojalá haya algún lugar así.

438

00:32:45,588 --> 00:32:46,798
Después los alcanzo.

439

00:32:53,012 --> 00:32:55,014
Bien, Maureen...

440

00:32:57,016 --> 00:32:58,434
Esto es incómodo.

441

00:32:59,769 --> 00:33:01,312
No tengo adónde ir.

442

00:33:06,985 --> 00:33:08,319
¿A dónde va?

443

00:33:20,498 --> 00:33:21,582
Peligro.

444

00:33:24,961 --> 00:33:26,796
Fuera de lo obvio, ¿qué es peligroso?

445

00:33:29,590 --> 00:33:30,466
Se movió.

446

00:33:31,175 --> 00:33:33,011
Se han movido todo este tiempo.

447

00:33:33,553 --> 00:33:35,471
Pero lento. No nos dimos cuenta.

448

00:33:38,599 --> 00:33:40,852
Quiere alcanzar los cables de energía.

449

00:33:51,404 --> 00:33:54,866
Esos cables conectan la popa
con la central de energía.

450

00:33:54,949 --> 00:33:57,201
Si se corta, los robots serán libres.

451

00:34:06,586 --> 00:34:10,381
Apertura de dársena de carga.
Diríjase a una zona segura.

452

00:34:19,015 --> 00:34:22,685
Aún hay energía,
pero si cortan los cables, estarán libres.

453

00:34:25,021 --> 00:34:27,106
No puedes entrar a arreglarlo, ¿no?

454

00:34:40,453 --> 00:34:43,748
Si redirijo la corriente
con los circuitos auxiliares...

455

00:34:45,041 --> 00:34:47,085
Quizá pueda...

456

00:34:47,168 --> 00:34:49,545
No, tengo que hacerlo desde adentro.

457

00:34:50,088 --> 00:34:50,963
¡No!

458

00:34:53,257 --> 00:34:54,926
Es solo mover un cable, ¿no?

459

00:34:55,426 --> 00:34:58,054
No hace falta
ser una científica brillante.

460

00:34:58,179 --> 00:35:00,932
El CEM busca aplastar el metal.
Tu traje es de metal.

461

00:35:01,015 --> 00:35:02,266
Iré rápido.

462

00:35:02,350 --> 00:35:04,143
Tendrás un minuto, quizá dos.

463
00:35:04,227 --> 00:35:05,770
Iré muy rápido.

464
00:35:17,198 --> 00:35:20,118
- ¿Por qué lo haces?
- Por algo que dijo el robot.

465
00:35:20,201 --> 00:35:22,495
Robot solo dice cinco palabras.

466
00:35:23,162 --> 00:35:24,580
Bastó con una sola.

467
00:35:25,998 --> 00:35:27,083
"Familia".

468
00:35:28,417 --> 00:35:29,836
Mi madre está muerta,

469
00:35:30,336 --> 00:35:33,506
mi hermana me odia...

470
00:35:34,924 --> 00:35:35,967
...y con razón.

471
00:35:40,513 --> 00:35:42,598
Tu familia es lo más parecido que tengo.

472
00:35:45,184 --> 00:35:46,727
Esto va a funcionar, ¿no?

473
00:35:48,187 --> 00:35:49,730
Muevo un cable...

474
00:35:51,983 --> 00:35:53,025
...y tus hijos...

475
00:35:54,527 --> 00:35:55,820

...podrán escapar.

476

00:35:56,487 --> 00:35:58,531
Sí.

477

00:35:58,614 --> 00:35:59,991
Entonces, valdrá la pena.

478

00:36:09,876 --> 00:36:11,210
¿Cómo va eso?

479

00:36:12,253 --> 00:36:13,212
¿Smith?

480

00:36:14,005 --> 00:36:17,425
Siento que tengo la cabeza
dentro de un despertador.

481

00:36:27,393 --> 00:36:29,312
Odio decir esto, Maureen,

482

00:36:31,355 --> 00:36:33,232
pero hay más de un cable.

483

00:36:33,941 --> 00:36:34,901
¡Smith!

484

00:36:35,318 --> 00:36:37,486
Al menos te di unos minutos más.

485

00:36:37,987 --> 00:36:39,155
Aprovéchalos.

486

00:36:39,488 --> 00:36:40,781
Smith, sal de ahí.

487

00:36:41,199 --> 00:36:42,033
¡Smith!

488

00:36:44,827 --> 00:36:45,828
¡Smith!

489

00:36:46,746 --> 00:36:47,622
¿Smith?

490

00:36:55,922 --> 00:36:57,006
Smith.

491

00:37:01,177 --> 00:37:02,595
Me vuelves a sorprender.

492

00:37:03,554 --> 00:37:07,642
Por favor, diríjanse
a su Júpiter para evacuar.

493

00:37:07,725 --> 00:37:08,768
John, respóndeme.

494

00:37:09,268 --> 00:37:10,853
Maureen, ¿dónde estabas?

495

00:37:10,937 --> 00:37:12,438
¿Tenemos que salir ya!

496

00:37:12,521 --> 00:37:13,981
Falta cargar combustible.

497

00:37:14,065 --> 00:37:16,067
¡Los robots escaparán en minutos!

498

00:37:17,693 --> 00:37:18,945
- ¿Judy?
- Papá.

499

00:37:19,028 --> 00:37:21,364
No asustes a los chicos.
Los robots van para allá.

500

00:37:21,447 --> 00:37:23,658
- Comienza el prelanzamiento.
- Bueno.

501

00:37:24,951 --> 00:37:25,785
¿Qué pasa?

502
00:37:25,868 --> 00:37:27,703
Era papá. Tenemos que salir ya.

503
00:37:29,038 --> 00:37:31,374
Atención. Pónganse cinturones
o agárrense de algo.

504
00:37:31,457 --> 00:37:33,542
Salimos en tres minutos.

505
00:38:03,614 --> 00:38:04,782
Peligro.

506
00:38:08,202 --> 00:38:09,996
No. Espera, no.

507
00:38:10,204 --> 00:38:13,332
No puedes irte.
No llegaremos a Alfa Centauri sin ti.

508
00:38:13,416 --> 00:38:14,292
No.

509
00:38:14,417 --> 00:38:16,252
En serio, te tienes que quedar.

510
00:38:16,335 --> 00:38:18,004
Muchos chicos te necesitan.

511
00:38:18,713 --> 00:38:22,883
Tienes que cuidarlos
como siempre me cuidas a mí.

512
00:38:27,471 --> 00:38:28,723
Tengo que hacerlo yo.

513
00:38:40,776 --> 00:38:41,694
¿Will?

514

00:38:42,194 --> 00:38:44,196
Will, ¿a dónde vas? Nos vamos.

515

00:38:44,322 --> 00:38:45,281
Es tarde.

516

00:38:47,908 --> 00:38:48,743
Will.

517

00:39:21,233 --> 00:39:23,944
Will Robinson.

518

00:39:25,571 --> 00:39:26,697
Sabes quién soy.

519

00:39:33,954 --> 00:39:35,289
No tenemos que pelear.

520

00:39:39,585 --> 00:39:41,379
No tiene por qué ser así.

521

00:40:00,481 --> 00:40:01,857
¿Espantapájaros?

522

00:40:04,860 --> 00:40:06,153
Will, vamos.

523

00:40:06,654 --> 00:40:07,530
¡Vamos!

524

00:40:38,936 --> 00:40:40,187
Judy, vámonos.

525

00:40:41,939 --> 00:40:43,399
Salimos en 20 segundos.

526

00:40:44,358 --> 00:40:47,236
Soy un estúpido.
Creí que podía cambiarlos.

527

00:40:47,319 --> 00:40:48,779
Espantapájaros volvió.

528

00:40:48,863 --> 00:40:51,449
Sí, uno podría ser
una excepción, ¿pero dos?

529

00:40:52,032 --> 00:40:53,576
Quizá iniciaste algo importante.

530

00:41:43,167 --> 00:41:45,586
Papá, perdimos el motor número uno.

531

00:41:45,669 --> 00:41:46,504
¿Es crítico?

532

00:41:46,587 --> 00:41:49,965
No, pero no puedo acelerar
como para alejarme de la Resolute.

533

00:41:50,508 --> 00:41:52,635
Los robots los atraparán
antes de que salgan.

534

00:41:53,636 --> 00:41:55,012
Judy, tranquila.

535

00:41:55,471 --> 00:41:57,723
Nos aseguraremos de que estén bien.

536

00:42:01,060 --> 00:42:04,063
No sé qué decidieron telepáticamente,
pero los ayudo.

537

00:42:04,146 --> 00:42:05,648
Debes cuidar a otra familia.

538

00:42:06,398 --> 00:42:07,525
Sácalos de aquí.

539

00:42:09,360 --> 00:42:10,361
Cuida nuestra nave.

540

00:42:10,444 --> 00:42:13,864
La próxima vez que la veas,
estará mejor que ahora. ¡Vamos!

541

00:42:13,948 --> 00:42:15,866
Salimos apenas nos autoricen.

542

00:42:37,596 --> 00:42:39,640
Cerraré todas las compuertas.

543

00:42:39,723 --> 00:42:41,725
No los demorará mucho, pero...

544

00:42:41,809 --> 00:42:44,311
¿Cómo es la secuencia
de autodestrucción de la Resolute?

545

00:42:44,937 --> 00:42:47,398
- La Resolute no se autodestruye.
- ¿No?

546

00:42:47,481 --> 00:42:50,192
Sería una locura diseñar
la destrucción de tu propia nave.

547

00:42:50,276 --> 00:42:53,195
Y no hay tiempo de estrellarla
contra el planeta.

548

00:42:53,362 --> 00:42:54,238
No.

549

00:42:54,321 --> 00:42:56,824
La estrellaremos contra eso.

550

00:42:56,991 --> 00:42:59,535
Busca las coordenadas,
así fijamos el rumbo.

551

00:43:08,168 --> 00:43:10,546
Solicitud denegada. Posible colisión.

552

00:43:10,629 --> 00:43:11,630
Ahora no...

553

00:43:12,256 --> 00:43:15,593
¿Cómo le haces creer a la nave
que no haces lo que haces?

554

00:43:23,809 --> 00:43:24,643
Hastings.

555

00:43:24,727 --> 00:43:26,020
Hastings, contesta.

556

00:43:26,520 --> 00:43:27,855
¿Qué quieres, Maureen?

557

00:43:27,938 --> 00:43:30,316
Anular el sistema de seguridad
de la Resolute.

558

00:43:30,399 --> 00:43:34,528
¿El sistema de seguridad?
Lo diseñamos para no dañar la nave.

559

00:43:34,737 --> 00:43:36,780
No quiero dañarla, sino atomizarla.

560

00:43:37,364 --> 00:43:41,076
Solo así aseguraremos
que esos robots no sigan a nuestros hijos.

561

00:43:42,244 --> 00:43:43,203
Por favor...

562

00:43:44,955 --> 00:43:46,790
Te envío los códigos de acceso.

563

00:43:55,924 --> 00:43:57,176
INVALIDACIÓN ADMINISTRATIVA

564

00:43:57,468 --> 00:43:58,469
Listo.

565
00:44:00,971 --> 00:44:02,556
Telemetría confirmada.

566
00:44:09,229 --> 00:44:10,648
Mamá, papá. ¿Ya está?

567
00:44:11,273 --> 00:44:12,566
¡Sí, váyanse!

568
00:44:12,650 --> 00:44:13,984
Vamos.

569
00:44:28,791 --> 00:44:31,293
Robot, llévanos a Alfa Centauri.

570
00:44:43,055 --> 00:44:45,015
Alerta. Colisión inminente.

571
00:44:47,935 --> 00:44:49,520
No vamos a llegar.

572
00:44:49,603 --> 00:44:51,730
Las cápsulas están demasiado lejos.

573
00:45:19,633 --> 00:45:23,429
Perdón por la interrupción,
pero ¿alguien quiere que lo rescaten?

574
00:45:27,182 --> 00:45:28,142
Vamos.

575
00:46:35,918 --> 00:46:37,252
Lo lograron.

576
00:46:40,506 --> 00:46:42,174
¿Cómo los encontraremos?

577
00:46:44,802 --> 00:46:46,220

Ya se nos ocurrirá algo.

578

00:47:09,034 --> 00:47:11,328
Atención, habla Judy Robinson.

579

00:47:12,329 --> 00:47:13,705
Pasamos por la grieta.

580

00:47:28,345 --> 00:47:29,304
Hola.

581

00:47:30,597 --> 00:47:31,473
Hola.

582

00:47:55,581 --> 00:47:58,083
Hola a todos, soy Judy Robinson.

583

00:48:01,628 --> 00:48:02,880
Su capitana.

584

00:48:05,382 --> 00:48:06,508
Oigan,

585

00:48:07,217 --> 00:48:08,802
tómenle la mano a alguien.

586

00:48:10,846 --> 00:48:11,680
Vamos.

587

00:48:12,973 --> 00:48:15,183
Tomen la mano
de la persona a su lado.

588

00:48:16,143 --> 00:48:19,605
Sé que las deben tener sucias
y, después de tanto llanto,

589

00:48:19,688 --> 00:48:21,398
deben tener bastantes mocos.

590

00:48:22,691 --> 00:48:26,194

Pero ¿qué es eso comparado
con los microbios extraterrestres

591

00:48:27,279 --> 00:48:30,032
y lo que habremos tocado en ese planeta?

592

00:48:30,741 --> 00:48:32,492
Algunos no se conocen.

593

00:48:32,576 --> 00:48:34,745
Otros somos hermanos y hermanas.

594

00:48:35,829 --> 00:48:37,080
Algunos somos amigos.

595

00:48:38,290 --> 00:48:40,042
Otros, desconocidos.

596

00:48:40,500 --> 00:48:42,085
Pero de ahora en adelante,

597

00:48:43,045 --> 00:48:45,047
ninguno de nosotros está solo.

598

00:49:53,365 --> 00:49:55,283
Espantapájaros nos salvó.

599

00:49:55,909 --> 00:49:58,161
No habríamos escapado sin él.

600

00:49:59,746 --> 00:50:01,164
¿Sabías que estaría ahí?

601

00:50:03,750 --> 00:50:05,335
Entonces...

602

00:50:05,585 --> 00:50:08,380
Supongo que tenías la esperanza

603

00:50:08,797 --> 00:50:09,840
de que estuviera.

604

00:50:11,299 --> 00:50:12,926
¿Sabes qué es la esperanza?

605

00:50:15,721 --> 00:50:18,432
Sí, Will Robinson.

606

00:50:18,849 --> 00:50:19,766
Bien.

607

00:50:20,183 --> 00:50:22,519
Alfa Centauri no era así en el folleto.

608

00:50:26,857 --> 00:50:27,691
Sí.

609

00:50:28,483 --> 00:50:30,777
Solo hay un sol.

610

00:50:32,362 --> 00:50:37,200
Debería haber uno amarillo,
uno anaranjado y una enana roja.

611

00:50:51,923 --> 00:50:53,216
¿Qué pasó aquí?

612

00:50:54,301 --> 00:50:55,594
¿Adónde nos trajiste?

613

00:51:02,976 --> 00:51:05,562
Sin duda, es una firma radar humana.

614

00:51:05,645 --> 00:51:06,980
Pero no es la colonia.

615

00:51:08,065 --> 00:51:10,609
¿Y qué firma radar seguíamos?

616

00:51:27,334 --> 00:51:28,794
¿Qué es la Fortuna?

617

00:51:33,340 --> 00:51:35,926

La Fortuna era una nave que todos creían

618

00:51:36,468 --> 00:51:38,678

que se había perdido hace casi 20 años.

619

00:51:41,389 --> 00:51:43,391

Su comandante era Grant Kelly.

620

00:51:47,145 --> 00:51:48,313

Mi padre.

N SERIES

L O S T I N S P A C E



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.